

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 35



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 54

4 februarie 2011

<u>Numărul informării</u>	<u>Cuprins</u>	<u>Pagina</u>
---------------------------	----------------	---------------

II *Comunicări*

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 35/01	Comunicarea Comisiei referitoare la cantitățile disponibile pentru subperioada mai 2011 în cadrul anumitor cote deschise de Uniunea Europeană pentru produse din sectorul orezului	1
--------------	--	---

IV *Informări*

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2011/C 35/02	Rata de schimb a monedei euro	3
--------------	-------------------------------------	---

2011/C 35/03	Comisia administrativă a Comunităților Europene pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți – Rate de conversie ale monedelor de schimb în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului	4
--------------	--	---

RO

Preț:
3 EUR

(continuare în pagina următoare)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2011/C 35/04	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001	6
--------------	--	---

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2011/C 35/05	Apel pentru propuneri în cadrul programului de lucru al Programului european de cercetare metrologică (EMRP)	11
--------------	--	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2011/C 35/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	12
--------------	---	----

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2011/C 35/07	Publicarea unei cereri de modificare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare	13
2011/C 35/08	Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare	19



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Comunicarea Comisiei referitoare la cantitățile disponibile pentru subperioada mai 2011 în cadrul anumitor cote deschise de Uniunea Europeană pentru produse din sectorul orezului

(2011/C 35/01)

Regulamentul (UE) nr. 1274/2009 al Comisiei a deschis contingente tarifare pentru importul de orez originar din țările și teritoriile de peste mări (TTPM) ⁽¹⁾. În primele șapte zile din ianuarie 2011 nu a fost depusă nicio cerere de acordare a licenței de import cu numerele de ordine 09.4189 și 09.4190.

În conformitate cu articolul 7 alineatul (4) teza a doua din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei ⁽²⁾, cantitățile pentru care nu se solicită licențe de import se adaugă la cantitățile aferente subperioadei următoare.

Conform articolului 1 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1274/2009, cantitățile disponibile pentru subperioada următoare sunt comunicate de către Comisie înainte de a 25-a zi din ultima lună a unei subperioade date.

În consecință, cantitățile totale disponibile în cadrul contingentelor cu numerele de ordine 09.4189 și 09.4190 pentru subperioada contingentară mai 2011, menționate în Regulamentul (UE) nr. 1274/2009, sunt stabilite în anexa la prezenta comunicare.

⁽¹⁾ JO L 344, 23.12.2009, p. 3.

⁽²⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

ANEXĂ

Cantități disponibile pentru subperioada următoare, conform Regulamentului (UE) nr. 1274/2009

Origine	Nr. de ordine	Cereri de licențe de import depuse pentru subperioada ianuarie 2011	Cantitatea totală disponibilă pentru subperioada mai 2011 (în kg)
Antilele Olandeze și Aruba	09.4189	(¹)	16 667 000
TTPM cel mai puțin dezvoltate	09.4190	(¹)	6 667 000

(¹) Pentru această subperioadă nu se aplică coeficient de alocare: nicio cerere de licență nu a fost transmisă Comisiei.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

3 februarie 2011

(2011/C 35/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3745	AUD	dolar australian	1,3582
JPY	yen japonez	112,46	CAD	dolar canadian	1,3596
DKK	coroana daneză	7,4557	HKD	dolar Hong Kong	10,6990
GBP	lira sterlină	0,84865	NZD	dolar neozelandez	1,7821
SEK	coroana suedeză	8,8800	SGD	dolar Singapore	1,7493
CHF	franc elvețian	1,2987	KRW	won sud-coreean	1 518,90
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	9,8951
NOK	coroana norvegiană	7,8585	CNY	yuan renminbi chinezesc	9,0511
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,4207
CZK	coroana cehă	24,088	IDR	rupia indoneziană	12 436,82
HUF	forint maghiar	269,75	MYR	ringgit Malaiezia	4,1634
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	60,383
LVL	lats leton	0,7015	RUB	rubla rusească	40,3630
PLN	zlot polonez	3,9147	THB	baht thailandez	42,431
RON	leu românesc nou	4,2630	BRL	real brazilian	2,2917
TRY	lira turcească	2,1885	MXN	peso mexican	16,5427
			INR	rupie indiană	62,6700

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

**COMISIA ADMINISTRATIVĂ A COMUNITĂȚILOR EUROPENE PENTRU SECURITATEA
SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI**

**Rate de conversie ale monedelor de schimb în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al
Consiliului**

(2011/C 35/03)

Articolul 107 alineatele (1), (2) și (4) din Regulamentul (CEE) nr. 574/72

Perioada de referință: ianuarie 2011

Perioada de aplicare: aprilie, mai și iunie 2011

01-2011	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN	RON
1 EUR =	1	1,95580	24,4488	7,45184	0,703352	3,45280	275,326	3,88963	4,26244
1 BGN =	0,511300	1	12,5007	3,81012	0,359624	1,76542	140,774	1,98877	2,17939
1 CZK =	0,0409018	0,0799957	1	0,304793	0,0287684	0,141226	11,2613	0,159093	0,174342
1 DKK =	0,134195	0,262459	3,28091	1	0,094386	0,463349	36,9474	0,521970	0,571999
1 LVL =	1,42176	2,78068	34,7604	10,5947	1	4,90906	391,448	5,53013	6,06018
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,08086	2,15820	0,203705	1	79,7400	1,12652	1,23449
1 HUF =	0,00363206	0,00710357	0,0887994	0,0270655	0,00255461	0,0125408	1	0,0141274	0,0154814
1 PLN =	0,257094	0,502824	6,28563	1,91582	0,180827	0,887693	70,7846	1	1,09585
1 RON =	0,234607	0,458845	5,73587	1,74826	0,165012	0,810052	64,5935	0,912536	1
1 SEK =	0,112206	0,219453	2,74330	0,836141	0,0789204	0,387425	30,8933	0,436440	0,478272
1 GBP =	1,18047	2,30877	28,8612	8,79670	0,830289	4,07594	325,015	4,59161	5,03170
1 NOK =	0,127878	0,250105	3,12647	0,952929	0,0899436	0,441539	35,2083	0,497400	0,545074
1 ISK =	0,00640746	0,0125317	0,156655	0,0477474	0,0045067	0,0221237	1,76414	0,0249227	0,0273114
1 CHF =	0,782508	1,53043	19,1314	5,83112	0,550379	2,70184	215,445	3,04367	3,33539

01-2011	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	8,91218	0,847117	7,81993	156,068	1,27794
1 BGN =	4,55679	0,433131	3,99833	79,7976	0,653412
1 CZK =	0,364524	0,0346486	0,319849	6,38346	0,0522701
1 DKK =	1,19597	0,113679	1,04940	20,9436	0,171494
1 LVL =	12,6710	1,20440	11,1181	221,892	1,81693
1 LTL =	2,58114	0,245342	2,26481	45,2004	0,370118
1 HUF =	0,0323695	0,00307678	0,0284024	0,566848	0,00464156
1 PLN =	2,29126	0,217788	2,01045	40,1241	0,328551
1 RON =	2,09086	0,198740	1,83461	36,6147	0,299815
1 SEK =	1	0,0950517	0,877443	17,5118	0,143393
1 GBP =	10,5206	1	9,23122	184,234	1,50858
1 NOK =	1,13967	0,108328	1	19,9577	0,163421
1 ISK =	0,0571044	0,00542787	0,0501059	1	0,00818837
1 CHF =	6,97385	0,662876	6,11915	122,124	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Jan-11	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	24,4488	0,0409018
DKK	7,45184	0,134195
LVL	0,703352	1,42176
LTL	3,45280	0,289620
HUF	275,326	0,00363206
PLN	3,88963	0,257094
RON	4,26244	0,234607
SEK	8,91218	0,112206
GBP	0,847117	1,18047
NOK	7,81993	0,127878
ISK	156,068	0,00640746
CHF	1,27794	0,782508

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Regulamentul (CEE) nr. 574/72 prevede ca rata de conversie într-o monedă a sumelor calculate într-o altă monedă de schimb este rata calculată de către Comisie pe baza mediei lunare, aferentă perioadei de referință definite la alineatul (2), a ratelor de schimb de referință publicate de Banca Centrală Europeană.
2. Perioada de referință este:
 - luna ianuarie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 aprilie următor;
 - luna aprilie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 iulie următor;
 - luna iulie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 octombrie următor;
 - luna octombrie pentru rate de conversie aplicabile de la 1 ianuarie următor.

Ratele de conversie ale monedelor de schimb sunt publicate în al doilea *Jurnal Oficial al Uniunii Europene* (seria „C”) din lunile februarie, mai, august și noiembrie.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2011/C 35/04)

Ajutor nr.: XA 142/10

Stat membru: Franța

Regiune: Département de l'Ain

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aides en assistance technique pour limiter l'impact de l'agriculture sur l'environnement et prise en compte de l'agriculture en urbanisme (Ain)

Temei legal: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 115 000 EUR

Valoarea maximă a ajutorului: 50 %

Data punerii în aplicare: Începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013 cel târziu

Obiectivul ajutorului:

Măsura este conformă cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, care prevede ajutoare constând în asistență tehnică acordată exploatațiilor agricole.

Obiectivul vizat de *Conseil général* (Consiliul general) prin acest program de ajutoare este ca în domeniul agriculturii să se țină mai mult seama de aspectele legate de mediu, de sursele de energie și de sistematizarea teritoriului.

Asistență tehnică pentru ca în domeniul agriculturii să se țină mai mult seama de aspectele legate de mediu

Acest program vizează finanțarea unor studii tehnice în perspectivă ecologică desfășurate în exploatații, precum și expertize privind proiecte ale fermierilor în vederea protecției mediului, cu referire în special la aplicarea pe terenuri a nămolurilor de la stațiile de epurare, la ameliorarea tehnicilor de hidrolică agricolă, la legătura dintre agricultură și bazinele hidrografice.

Asistență tehnică pentru utilizarea energiei din surse regenerabile

Se vizează sprijinirea acțiunilor de sensibilizare și de informare destinate fermierilor.

Aceste acțiuni includ în special:

— realizarea de fișe descriptive privind energia din surse regenerabile;

— acțiuni de sensibilizare față de programele referitoare la energia din surse regenerabile cu ocazia unor evenimente agricole, vizite la realizările existente, zile de informare în legătură cu energia din surse regenerabile;

— realizarea unor diagnostice privind exploatațiile.

Ajutoarele propuse vor fi acordate exploatațiilor a căror mărime nu o depășește pe cea a IMM-urilor, astfel cum sunt definite în legislația Uniunii Europene în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008 și care își desfășoară activitatea în sectorul producției primare de produse agricole.

Nu vor putea beneficia de ajutoare exploatațiile care nu sunt întreprinderi aflate în dificultate în sensul Liniilor directoare comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate (JO C 244, 1.10.2004).

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate exploatațiile agricole din Département de l'Ain (IMM-uri)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Adresa web:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/j_ain_bue_environn.doc

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 145/10

Stat membru: Franța

Regiune: Département de l'Ain

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aide à la promotion et la communication en agriculture (Ain)

Temei legal: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 140 000 EUR.

Valoarea maximă a ajutorului: 50 %

Data punerii în aplicare: Începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013 cel târziu

Obiectivul ajutorului:

Măsura este conformă cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, care prevede ajutoare constând în „asistență tehnică în sectorul agricol”.

Programul de ajutoare vizează promovarea producțiilor din sectoarele agricole ale Département de l'Ain. Agricultură depar-

tamentului este bogată în produse tipice înregistrate cu denumiri de origine protejate (DOP), de exemplu „Volaille de Bresse”, „Comté”, „Bleu de Gex”, „Vins de Seyssel”, „Vins du Bugey” și, în viitorul apropiat, „Beurre de Bresse” și „Crème de Bresse”.

Pe de altă parte, anumite produse reprezintă mărci comerciale pentru care există caiete de sarcini, de exemplu vițelul de lapte „Bressou”, vita „mont Br'Ain d'herbe”, mielul „Gigotin”, produsele „Princes des Dombes”.

Marca „Saveurs de l'Ain” cuprinde sub o denumire colectivă principalele sectoare ale gastronomiei tradiționale, fiind prezentă la întâlnirile și evenimentele importante care conferă notorietate produselor gastronomice, organizate în colaborare cu actorii regionali din domeniul turismului [salonul agriculturii de la Paris, târgul de primăvară de la Bourg en Bresse, acțiuni organizate în colaborare cu *Comité départemental du tourisme* (Comitetul departamental al turismului) ...].

În aceste condiții, *Conseil général* (Consiliul general) consideră că este important să sprijine acțiunile de promovare care vizează popularizarea diferitelor sectoare de producție agricolă, facilitând organizarea de evenimente (întâlniri ale crescătorilor de rase de carne), deplasările fermierilor la concursurile regionale și naționale, acțiunile al căror obiectiv este de a face cunoscute produsele agricole din Département de l'Ain consumatorilor și celor care își desfășoară activitatea în domeniu (acțiune de la o fermă la alta în agricultura ecologică ...).

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate sectoarele agricole din departament (exploatații agricole care sunt IMM-uri)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Adresa web:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/a_ain_bue_promotion_b1.doc

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 148/10

Stat membru: Franța

Regiune: Département de l'Ain

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aides en appui technique aux éleveurs (Ain)

Temei legal: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 363 000 EUR

Valoarea maximă a ajutorului: Rata ajutorului pentru fermieri va fi de maximum 50 % pentru asistență tehnică în general, dar de maximum 65 % pentru asistența specifică acordată noilor crescători de animale.

Data punerii în aplicare: Începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013 cel târziu

Obiectivul ajutorului:

Măsura este conformă cu articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, care prevede ajutoare constând în asistență tehnică acordată exploatațiilor agricole.

Acest program de ajutoare vizează finanțarea unor acțiuni de asistență tehnică acordată fermierilor, cu scopul de a înlesni o gestionare mai bună a exploatațiilor din departament. O parte din ajutoare vizează în mod mai specific sprijinirea fermierilor care își desfășoară activitatea în sectoare de producție mai dificile.

Asistență tehnică acordată sectoarelor fragile

Criza din sectorul laptelui are un efect destabilizator asupra reflecțiilor și deciziilor de viitor ale crescătorilor de bovine și de caprine. Deoarece noile condiții de preț impuse repun în discuție situații anterioare, este necesară examinarea condițiilor de producție. Scopul asistenței regionale este de a încuraja realizarea unui „audit” voluntar al fermelor care să vizeze opt aspecte: autonomia alimentară, economia raționalizării

alimentelor, planificarea unei producții care să corespundă pieței, cerințele privind calitatea laptelui, politicile publice referitoare la mediu/fertilizare, condiționalitatea, cerințele cartelor și bunăstarea animalelor. Rezultatele auditurilor și învățăturile trase din acestea vor fi puse la dispoziția întregului sector în cauză.

Asistență tehnică acordată noilor crescători

Ținând seama de context, asistența regională acordată noilor crescători vizează preluarea unei părți din costurile asistenței tehnice efectuate pentru fermieri de Etablissement départemental de l'Elevage, astfel încât să poată fi realizată o monitorizare în cursul primilor trei ani de la lansare.

Ajutoarele se acordă:

- exploatațiilor a căror mărime nu o depășește pe cea a IMM-urilor, astfel cum sunt definite în legislația Uniunii Europene în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008;
- exploatațiilor care își desfășoară activitatea în sectorul producției primare de produse agricole;
- exploatațiilor care nu sunt întreprinderi aflate în dificultate în sensul Liniilor directe comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate (JO C 244, 1.10.2004).

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate exploatațiile agricole din Département de l'Ain (IMM-uri)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Adresa web:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/g_ain_bue_appui_techn.doc

Alte informații: —

Ajutor nr.: XA 149/10

Stat membru: Franța

Regiune: Département de l'Ain

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Aides en faveur des investissements réalisés par les agriculteurs (Ain)

Temei legal: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 533 000 EUR

Valoarea maximă a ajutorului:

50 %

Rata maximă a ajutorului va fi de 40 % în ceea ce privește atât echipamentele de producție mici, cât și clădirile exploatației. La această rată de bază se va adăuga, dacă este cazul, o majorare de 10 % pentru exploatațiile situate în zone defavorizate sau pentru fermierii tineri în conformitate cu definiția UE. Majorările nu se vor cumula.

În plus, ajutoarele se vor limita la următoarele valori maxime:

— 4 000 EUR pentru echipamentele mici;

— 400 000 EUR pentru clădiri (sau 500 000 EUR dacă exploatația este situată într-o zonă defavorizată).

Data punerii în aplicare: Începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013 cel târziu

Obiectivul ajutorului:

Măsura este conformă cu articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, care prevede ajutoare pentru investițiile în exploatații agricole.

În concordanță cu diversitatea geografică a regiunii, agricultura din Département de l'Ain este deosebit de diversificată. Potențialul agricol se concentrează în proporție de 65 % în trei orientări profesionale și anume, în ordine descrescătoare, cultura cerealelor, fermele de produse lactate, creșterea de bovine pentru carne. În acest cadru, *Conseil général* (Consiliul

general) consideră că este importantă sprijinirea investițiilor agricultorilor din sectoarele departamentului, în condiții specifice evoluției fiecărui sector.

Vor fi eligibile investițiile care vizează reducerea costurilor de producție, îmbunătățirea producției, îmbunătățirea calității, menținerea și îmbunătățirea mediului natural sau îmbunătățirea condițiilor de igienă sau a standardelor de bunăstare a animalelor în conformitate cu articolul 4 alineatul (3) din regulament. Ajutoarele vor permite sprijinirea modernizării sau a reconstruirii unor clădiri agricole și investițiile în materiale sau în suporturi informatice necesare exploatațiilor.

Echipamente mici pentru monitorizarea producției

Având în vedere faptul că pentru acțiunile privind calitatea cum sunt cele întreprinse la nivelul îmbunătățirii performanțelor și a trasabilității este necesară achiziționarea de produse informatice adaptate gestionării exploatațiilor din punct de vedere administrativ, tehnic și economic, *Conseil général* dorește să sprijine aceste achiziții (40 % din prețul de cumpărare) pentru ca fermierii să poată adera la acest tip de acțiuni.

Modernizarea, renovarea sau reconstruirea unor clădiri din exploatațiile agricole

Cu titlu de exemplu, sprijinul din partea departamentului va viza, în sectorul ovinelor, modernizarea exploatațiilor și crearea de țarcuri:

1. pe de o parte, construirea și amenajarea clădirilor (50 % din cheltuieli cu o limită de 20 000 EUR în zonele de munte; 40 % și limită de 18 000 EUR în zonele de câmpie);
2. pe de altă parte, realizarea de țarcuri (50 % de 0,5 EUR/m cu o limită de 20 000 m per exploatație în zonele de munte; 50 % de 0,5 EUR/m cu o limită de 10 000 m per exploatație în zonele de câmpie).

Sprijinul din partea departamentului va viza, în sectorul caprinelor, aducerea fermelor de lapte în conformitate cu cerințele și va fi de 30 % din cheltuieli, limitate la 13 333 EUR. Vor fi eligibile numai investițiile de aducere în conformitate cu privire la standarde europene noi, în conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din regulamentul de exceptare [și cu articolul 2 alineatul (10)] sau la standarde naționale superioare.

În sectorul avicol, sprijinul din partea departamentului va viza renovarea-modernizarea clădirilor din sector. Vor fi eligibile investițiile cu caracter sanitar (măsuri de protecție privind fauna avicolă, soluri din beton, gestionarea apei de ploaie, materiale de tratare a apei etc.), investițiile privind economisirea energiei (încălzire, izolare etc.), cele privind bunăstarea animalelor (climatizare, brumizare etc.) și securitatea (sisteme de alarmă prin telefon, grupuri electrogene). Subvenția se va putea ridica la 40 % din cheltuielile eligibile, limitată la 15 000 EUR per clădire (adică un plafon al ajutorului de 6 000 EUR per clădire).

În sectorul cuniculiculturii, ajutoarele vor putea viza realizarea de baterii pentru creșterea iepurilor (subvenția se va ridica la 8,33 % din cheltuieli cu un plafon stabilit la 30,5 EUR per baterie).

În sectorul agriculturii ecologice, ajutoarele vor viza achiziționarea de echipamente specifice agriculturii ecologice și se vor ridica la 20 % din cheltuielile totale de 1 500-5 000 EUR. Echipamentele eligibile vor consta în grape, prășitoare, dispozitive termice pentru plivit.

Ajutoarele vor fi acordate:

- exploatațiilor a căror mărime nu o depășește pe cea a IMM-urilor, astfel cum sunt definite în legislația Uniunii Europene în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 800/2008 al Comisiei din 6 august 2008;
- exploatațiilor care își desfășoară activitatea în sectorul producției primare de produse agricole;
- exploatațiilor care nu sunt întreprinderi aflate în dificultate în sensul Liniilor directe comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate (JO C 244, 1.10.2004).

Ajutoarele nu vor depăși valoarea maximă prevăzută la articolul 4 alineatul (9) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, și anume 400 000 EUR pe parcursul a trei exerciții financiare sau 500 000 EUR dacă exploatația se află într-o zonă defavorizată.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate exploatațiile agricole din Département de l'Ain (IMM-uri)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Adresa web:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/c_ain_bue_invst.doc

Alte informații: —

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Apel pentru propuneri în cadrul programului de lucru al Programului european de cercetare metrologică (EMRP)

(2011/C 35/05)

Se lansează un apel pentru propuneri privind subiecte de cercetare, urmat de un apel pentru propuneri de proiecte și granturi asociate pentru cercetători în cadrul programului de lucru al **Programului european de cercetare metrologică**.

Se așteaptă propuneri pentru **Apelul EMRP 2011** pe următoarele subiecte de cercetare:

- Metrologie pentru sănătate;
- Dezvoltarea sistemului internațional de unități (SI);
- Metrologie pentru tehnologii noi.

Prezentul apel cuprinde un proces în două etape pentru proiectele de cercetare comună și oportunități pentru granturile de cercetare.

	Data publicării	Termenul-limită
Etapa 1 – Apel pentru potențiale subiecte de cercetare	4 februarie 2011	20 martie 2011
Etapa 2 – Apel pentru propuneri de proiect de cercetare comună și pentru granturi de excelență asociate, destinate cercetătorilor	20 iunie 2011	3 octombrie 2011

Documentația, inclusiv bugetul, descrierea subiectelor de cercetare și a modalităților este disponibilă la adresa:

<http://www.emrponline.eu/call2011>

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2011/C 35/06)

1. La data de 31 ianuarie 2011, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care întreprinderile EDF Trading Logistics („EDFT-L”, Franța), aparținând Groupe EDF („EDF”, Franța), și ATIC Services SA („ATIC”, Franța) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii Société du Terminal MC6 („STMC6”, Franța), prin achiziționare de acțiuni într-o societate nou înființată, care constituie o întreprindere comună.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii EDF: producție și vânzare cu ridicata de energie electrică, precum și transport, distribuție și furnizare cu amănuntul de energie electrică;
- în cazul întreprinderii EDFT-L: servicii logistice pentru mărfuri solide în vrac și păcură;
- în cazul întreprinderii ATIC: logistică maritimă;
- în cazul întreprinderii STMC6: exploatarea terminalului pentru cărbune MC6, situat în portul maritim Le Havre (*Grand Port Maritime du Havre*).

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6038 – EDFT-L/ATIC/STMC6 JV, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de modificare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2011/C 35/07)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

CERERE DE MODIFICARE

**REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI
CERERE DE MODIFICARE ÎN TEMEIUL ARTICOLULUI 9
„PÉLARDON”****NR. CE: FR-PDO-0205-0140-13.03.2008****IGP () DOP (X)****1. Rubrica din caietul de sarcini care face obiectul modificării:**

- Denumirea produsului
- Descrierea produsului
- Aria geografică
- Dovada originii
- Metoda de obținere
- Legătură
- Etichetare
- Cerințele naționale
- Altele (de precizat)

2. Tipul modificării (modificărilor):

- Modificare a documentului unic sau a fișei-rezumat
- Modificare a caietului de sarcini al DOP sau al IGP înregistrate, pentru care nu s-a publicat niciun document unic și nicio fișă-rezumat

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

- Modificare a caietului de sarcini care nu generează nicio modificare a documentului unic publicat [articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]
- Modificare temporară a caietului de sarcini ca urmare a adoptării unor măsuri sanitare sau fitosanitare obligatorii de către autoritățile publice [articolul 9 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

3. Modificare (modificări):

3.1. Punctul 3 din caietul de sarcini:

Aria geografică

Grupul de producători a solicitat adăugarea la aria geografică a următoarelor comune: ALTIER, CALVISSON, CAMBON-ET-SALVERGUES, VISSEC. Teritoriul acestor comune prezintă caracteristicile specifice denumirii de origine.

3.2. Punctul 5 din caietul de sarcini:

Metoda de obținere

Punctul 5 din caietul de sarcini, referitor la descrierea metodei de obținere a produsului, și punctul 5.2 din documentul unic, referitor la specificul produsului, se completează cu următoarele dispoziții:

[...] În afară de materiile prime lactate, singurele ingrediente și singurii adjuvanți tehnologici sau aditivi autorizați în lapte și pe parcursul preparării sunt cheagul, culturile inofensive de bacterii, de drojdii și de mușcăiuri, clorura de calciu și sarea.

[...] Se interzice concentrarea laptelui prin eliminarea parțială a părții apoase înainte de coagulare.

[...] Operațiunea de închegare a laptelui trebuie să se realizeze exclusiv cu cheag.

[...] Sunt interzise utilizarea covăselii congelate, congelarea materiilor prime, a produselor în curs de fabricație și a brânzeturilor.

[...] Se interzice conservarea în atmosferă modificată a brânzeturilor proaspete și a brânzeturilor în curs de maturare.

Utilizarea metodelor de tratare și a aditivilor pentru brânză făcea obiectul unei reglementări generale.

S-a constatat însă că anumite tehnici noi, dintre care un anumit număr privesc metodele de tratare și aditivii, cum ar fi microfiltrarea, concentrarea parțială a laptelui sau enzimele de maturare, pot avea consecințe asupra caracteristicilor brânzei de origine protejată. Anumiți aditivi enzimatici par în mod special incompatibili cu menținerea caracteristicilor esențiale ale produselor protejate de o denumire de origine.

Prin urmare, a devenit necesară precizarea, în caietele de sarcini ale denumirilor de origine protejate, la punctele 4-5, a practicilor actuale privind utilizarea tratamentelor și aditivilor în lapte și la fabricarea brânzeturilor, pentru a se evita ca practicile viitoare care nu se încadrează să modifice caracteristicile brânzeturilor cu denumire de origine.

În urma examinării solicitării la nivel național, autoritățile franceze consideră că cererea de modificare adresată de Sindicatul producătorilor de Pélardon, organizație îndreptățită să propună această modificare, îndeplinește condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare.

3.3. Punctul 8 din caietul de sarcini:

Etichetarea

S-a adăugat obligativitatea aplicării mențiunii „Denumire de origine protejată” și a siglei DOP.

Au fost precizate condițiile pe care trebuie să le îndeplinească un produs „Pélardon” pentru a beneficia de mențiunea „fermier”.

DOCUMENT UNIC
REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI
„PÉLARDON”
NR. CE: FR-PDO-0205-0140-13.03.2008
IGP () DOP (X)

1. Denumire:

„Pélardon”

2. Statul membru sau țara terță:

Franța

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:

3.1. Tip de produs:

Clasa 1.3: Brânzeturi

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:

Brânza care beneficiază de denumirea de origine controlată „Pélardon” este o brânză de capră cu pastă moale, obținută prin coagulare lentă, în principal lactică, și prin scurgerea spontană a laptelui de capră crud, integral, nestandardizat la nivel de conținut în proteine și grăsimi. Laptele utilizat trebuie să provină de la capre din rasele Alpine, Saanen, Rove sau încrucișări ale acestor rase.

Forma brânzei este cilindrică, cu marginile rotunjite. La unsprezece zile după închegare, greutatea sa este mai mare de 60 de grame, diametrul este cuprins între 60 și 70 mm, iar înălțimea se situează între 22 și 27 mm. Brânza conține minimum 40 de grame materie uscată la 100 de grame de brânză și 45 de grame materie grasă la 100 de grame de brânză, după uscarea completă.

Crusta este fină, acoperită parțial sau total de mușcături de culoare galben-deschis, albe sau albastre. Pasta este de culoare albă sau de culoarea untului, cu textură omogenă și cu aspect neted atunci când este tăiată; poate deveni casantă după o maturare prelungită.

3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):

Nu se aplică.

3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):

Hrana caprelor se bazează pe pășunatul liber.

Sunt permise distribuția fânului și completarea rației cu cereale și îngrășăminte. Completarea, precum și hrana interzisă, fac obiectul reglementării.

3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:

Toate operațiunile de producție a materiei prime, de fabricație, de maturare și de ambalare a produsului Péardon trebuie să se desfășoare în cadrul ariei geografice definite.

3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:

Ambalarea trebuie să se facă în zonă, astfel încât să se asigure trasabilitatea și menținerea calității produsului.

Se interzice conservarea în atmosferă modificată a brânzeturilor proaspete și a brânzeturilor în curs de maturare.

3.7. Norme specifice privind etichetarea:

Brânza propusă spre vânzare consumatorilor trebuie să prezinte obligatoriu o etichetă, cu excepția loturilor prezentate în ambalaj unic, care pot avea o singură etichetă atunci când sunt destinate vânzării către consumatorul final.

Etichetarea trebuie să includă denumirea de origine înscrisă cu caractere de dimensiune cel puțin egală cu două treimi din dimensiunea celor mai mari caractere care figurează pe etichetă, precum și mențiunea „Denumire de origine protejată”, sigla DOP, mențiunile „fromage fermier”, „fabrication fermière” sau orice altă mențiune care indică producția la fermă, în cazul în care sunt îndeplinite condițiile necesare.

4. Descrierea succintă a delimitării ariei geografice:

Aria geografică se situează pe o porțiune din următoarele departamente:

- Aude: comunele Aragon, Bize-Minervois, Brousses-et-Villaret, Bugarach, Cabrespine, Camps-sur-l'Agly, Caudebronde, Caunes-Minervois, Caunettes-en-Val, Citou, Cubières-sur-Cinoble, Cucugnan, Cuxac-Cabardès, Davejean, Dernacueillette, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Fajac-en-Val, Félines-Termenès, Fontiers-Cabardès, Fournes, Fraisse-Cabardès, Ilhes-Cabardès (Les), Labastide-en-Val, Labastide-Esparbairénque, Lairière, Lanet, Laroque-de-Fa, Lastours, Limousis, Maisons, Mas-Cabardès, Massac, Mayronnes, Miraval-Cabardès, Montgaillard, Montjoi, Montolieu, Mouthoumet, Palairac, Rieux-en-Val, Roquefère, Rouffiac-des-Corbières, Saint-Denis, Saint-Pierre-des-Champs, Sallèles-Cabardès, Salsigne, Salza, Saint-Martin-des-Puits, Soulatgé, Talairan, Taurize, Termes, Tourette-Cabardès (Les), Trassanel, Trausse, Vignevieille, Villanière, Villar-en-Val, Villardonnel, Villeneuve-Minervois, Villerouge-Termenès, Villetritouls;
- Gard: comunele Aigaliers, Aiguèze, Alès, Allègre (secțiunile B1-B6, C1-C4), Alzon, Anduze, Argilliers, Arphy, Arre, Arrigas, Aujac, Aulas, Aumessas, Avèze, Bagard (secțiunile AB, AC, AD, AE, AN), Barjac (secțiunile B1-B6), Baron, Bastide-d'Engras (La), Belvezet, Bernis (secțiunile ZI, ZH, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP), Bessèges, Bez-et-Esparon, Blandas, Bonnevaux, Bordezac, Boucoiran-et-Nozières, Bouquet, Bragassargues, Branoux-les-Taillades, Bréau-et-Salagosse, Brouzet-lès-Alès, Brouzet-lès-Quissac, Bruguière (La), Cabrières, Cadière-et-Cambo (La), Calmette (La), Calvisson (secțiunile A și F), Cannes-et-Clairan, Capelle-et-Masmolène (La), Carnas, Carsan, Cassagnoles, Castillon-du-Gard, Caveirac, Cavillargues, Cendras, Chambon, Chamborigaud, Clarensac, Collias, Collorgues, Cognac, Combas, Concoules, Connaux, Conqueyrac, Corbès, Corconne, Cornillon, Courry, Crespian, Cros, Dions, Domessargues, Dourbies, Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac, Estréchure (L'), Euzet, Flaux, Foissac, Fons, Fons-sur-Lussan, Fontarèches, Fressac, Cagnières, Gajan, Garn (Le), Gaujac, Générargues, Génolhac, Goudargues, Grand-Combe (La), Issirac, Lamelouze, Langlade, Lasalle, Laval-Pradel, Laval-Saint-Roman, Lédenon (secțiunile B1, B2, C1-C3, D1-D3, E1), Liouc, Logrian-Florian, Lussan, Mages (Les), Malons-et-Elze, Mandagout, Marguerittes (secțiunile AB, AC, AD, BC, BD, BE, BH), Mars, Martinet (Le), Maruéjols-lès-Gardon, Massilargues-Attuech (secțiunile AD, AE), Maussargues, Méjannes-le-Clap, Meyrannes, Mialet, Milhaud (secțiunile AB, AC, AD, AE, AH, AI), Molières-Cavaillac, Molières-sur-Cèze, Monoblet, Montagnac, Montaren-et-Saint-Médiers, Montclus, Montdardier, Montignargues, Montmirat, Montpezat, Moulezan, Nîmes (secțiunile AB, AC, AD, AE, AH, AI, AM, AN, AO, AP, AR, AS, AT, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BC, BD, BE, BH, BI, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BR, BS, BT, BV, BX, BY, CE), Notre-Dame-de-la-Rouvière, Orthoux-Sérignac-Quilhan, Parignargues, Peyremale, Peyroles, Pin (Le), Plantiers (Les), Pommiers, Pompignan, Pontails-et-Brésis, Portes, Pugnadoresse, Poulx, Pouzilhac, Puechredon, Pujaut (secțiunile A1, A4, B1-B3, C3), Quissac, Remoulins, Rivières, Robiac-Rochesadoule, Rochefort-du-Gard (secțiunile A1-A3), Rochegude (secțiunile B1-B4), Rogues, Roque-sur-Cèze (La), Roquedur, Rousson (secțiunile AA, AB, AC, AD, AE, AH, AI, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AR, AS, AT, AW, AX, CC, CD, CE, CH, CI, CK, CL), Rouvière (La), Sabran, Saint-Alexandre (secțiunile C1, C2, D2), Saint-Ambroix, Saint-André-d'Olérargues, Saint-André-de-Majencoules, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-André-de-Valborgne, Saint-Bauzély, Saint-Bénézet, Saint-Bonnet-de-Salendrinque, Saint-Bonnet-du-Gard, Saint-Brès, Saint-Bresson, Saint-Christol-de-Rodières, Saint-Côme-et-Maruéjols, Saint-Félix-de-Pallières, Saint-Florent-sur-Auzonnet, Saint-Geniès-de-Malgoires, Saint-Gervais, Saint-Hilaire-d'Ozilhan, Saint-Hippolyte-de-Montaigu, Saint-Hippolyte-du-Fort, Saint-Jean-de-Maruéjols-et-Avéjean (secțiunile B1-B3, C1-C3, ZB), Saint-Jean-de-Valérisclé, Saint-Jean-du-Gard, Saint-Jean-du-Pin, Saint-Julien-de-la-Nef, Saint-Julien-de-Peyrolas (secțiunile A1, A2, C2), Saint-Julien-les-Rosiers, Saint-Just-et-Vacquières, Saint-Laurent-de-Carnols, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Laurent-le-Minier, Saint-Mamert-du-Gard, Saint-Marcel-de-Careiret, Saint-Martial, Saint-Martin-de-Valgagues, Saint-Maximin, Saint-Michel-d'Euzet, Saint-Nazaire-des-Gardies (secțiunile A1, A2, A3), Saint-Paul-la-Coste, Saint-Paul-les-Fonts, Saint-Paulet-de-Caisson (secțiunile AM, AN), Saint-Privat-de-Champclos, Saint-Quentin-la-Poterie, Saint-Roman-de-Codières, Saint-Sauveur-Camprieu, Saint-Sébastien-d'Aigrefeuille, Saint-Siffret, Saint-Théodorit, Saint-Victor-des-Oules, Saint-Victor-la-Coste, Sainte-Anastasia, Sainte-Cécile-d'Andorge, Sainte-Croix-de-Caderle, Salazac, Salles-du-Gardon, Sanilhac-Sagriès, Sardan, Saumane, Sauve, Sauvetterre (secțiunile AA, AB, AO, AN, BB, BE, BH, BI), Sauzet, Sénéchas, Serviers-et-Labaume, Seynes, Soudorgues, Soustelle, Sumène, Tharoux, Thoiras, Tornac, Tresques (secțiunile AB, AC, AP, AR), Uzès, Vabres, Vallabrix, Valléargues, Valleraugue, Valliguières, Verfeuil, Vernarède (La), Vers-Pont-du-Gard, Vic-le-Fesq, Vigan (Le), Villeneuve-lès-Avignon (secțiunile AB, AC, AD, AE, AV), Vissec;

- Hérault: comunele Agel, Agonès, Aigne, Aigues-Vives, Aires (Les), Arboras, Argelliers, Assas, Assignan, Aumelas, Avène, Azillanet, Babeau-Bouldoux, Bédarieux, Berlou, Boisset, Boissière (La), Bosc (Le), Bousquet-d'Orb (Le), Brenas, Brissac, Cabrerolles, Cabrières, Cambon-et-Salvergues (secțiunile OE, OF, OG, OH, OI), Camplong, Carlenca-et-Levas, Castanet-le-Haut, Caunette (La), Causse-de-la-Selle, Caussiniojous, Cazeville, Cazilhac, Ceilhes-et-Rocozeles, Celles, Cessenon-sur-Orb (secțiunile AN, AO, AP, AR, AS, AT, AW), Cessero, Claret, Clermont-l'Hérault, Colombières-sur-Orb, Combaillaux, Combes, Courniou, Dio-et-Valquières, Faugères, Félines-Minervois, Ferrals-les-Montagnes, Ferrières-les-Verreries, Ferrières-Poussarou, Fontanès, Fos, Fozières, Fraïsse-sur-Agout, Ganges, Gornies, Grabels, Graissessac, Hérépian, Joncels, Lacoste, Lamalou-les-Bains, Laroque, Lauret, Lauroux, Lavalette, Liausson, Lieuran-Cabrières, Livinière (La), Lodève, Lunas, Mas-de-Londres, Matelles (Les), Mérifons, Minerve, Mons, Montarnaud, Montesquieu, Montoulieu, Montpeyroux, Moules-et-Baucels, Mourèze, Muries, Murviel-les-Montpellier, Neffies, Notre-Dame-de-Londres, Octon, Olargues, Olmet-et-Villecun, Pardailhan, Pégairolles-de-Buèges, Pégairolles-de-l'Escalette, Péret, Pézènes-les-Mines, Pierrerie (secțiunile AB, AC, AD, AE, AH, AI, AK), Plans (Les), Pujol-sur-Orb (Le), Pujols, Pradal (Le), Prades-sur-Vernazobre (secțiunile AB, AC, AD, AE, AI, AH, AK, AL, AM, AV, AW, AX, AY), Prades-le-Lez, Premian, Puech (Le), Puéchabon, Rieussec, Riols, Roquebrun, Roqueredonde, Roquessels, Rosis, Rouet, Roujan (secțiunile AL, AM, AN, AO), Saint-André-de-Buèges, Saint-Bauzille-de-Montmel, Saint-Bauzille-de-Putois, Saint-Chinian (secțiunile AI, AK, AL, AM, AN, AO, AP), Saint-Clément-de-Rivière, Saint-Etienne-d'Albagnan, Saint-Etienne-de-Gourgas, Saint-Etienne-Estrechoux, Saint-Gely-du-Fesc, Saint-Geniès-de-Varensal, Saint-Gervais-sur-Mare, Saint-Guilhem-le-Désert, Saint-Guiraud, Saint-Jean-de-Buèges, Saint-Jean-de-Cuculles, Saint-Jean-de-la-Blaquière, Saint-Jean-de-Minervois, Saint-Julien, Saint-Martin-de-l'Arcon, Saint-Martin-de-Londres, Saint-Mathieu-de-Treviers, Saint-Maurice-Navacelles (secțiunile AB, AK, AL, AM, AN, AO), Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Pargoire (secțiunile AO, AP, AR, AS, AT, AX), Saint-Paul-et-Valmalle, Saint-Pierre-de-la-Fage, Saint-Pons-de-Thomières, Saint-Privat, Saint-Saturnin, Saint-Vincent-d'Olargues, Saint-Vincent-de-Barbeyrargues, Sainte-Croix-de-Quintillargues, Salasc, Sauteyrargues, Siran, Sorbs (secțiunea AE), Soubès, Soumont, Taussac-la-Billière, Tour-sur-Orb (La), Triadou (Le), Usclas-du-Bosc, Vacquières, Vailhan, Vailhauquès, Valflaunès, Valmascle, Vélieux, Vieussan, Villemagne, Villeneuve, Villeveyrac (secțiunile B1-B3, C1-C3, C5, D8), Viols-en-Laval, Viols-le-Fort;
- Lozère: comunele Altier, Barre-des-Cévennes, Bassurels, Bastide-Puylaurent (La), Bédouès, Bondons (Les), Cassagnas, Cocurès, Collet-de-Dèze (Le), Florac (secțiunile A, AA, AB, AC, B1-B4, C1, C2), Fraissinet-de-Fourques (secțiunile A3-A5, B1-B4, C1-C3, D1), Fraissinet-de-Lozère, Gabriac, Gatuzières (secțiunile C1, C2, D1-D3, E1, E2, F1-F3), Ispagnac (secțiunile B1-B5, C, D1, D2, E2), Meyrueis (secțiunile C2, C4, D1-D8, E1-E4, F1-F9, G1-G9, H4, H5, I), Moissac-Vallée-Française, Molezon, Pied-de-Borne, Pompidou (Le), Pont-de-Montvert (Le), Pourcharesses, Prévencières, Quézac (secțiunile B1, B2, B6, C1, C2, E1-E3, D1-D3), Rousses (Les), Saint-Andéol-de-Clerguemort, Saint-André-Capcèze, Saint-André-de-Lancize, Saint-Etienne-du-Valdonnez (secțiunile AA, B1, B2, C1, C2, D), Saint-Etienne-Vallée-Française, Saint-Frézal-de-Ventalon, Saint-Germain-de-Calberte, Saint-Hilaire-de-Lavit, Saint-Julien-d'Arpaon, Saint-Julien-des-Points, Saint-Laurent-de-Trèves (secțiunile A2, A3, B1-B6, C1-C3), Saint-Martin-de-Boubaux, Saint-Martin-de-Lansuscle, Saint-Maurice-de-Ventalon, Saint-Michel-de-Dèze, Saint-Privat-de-Vallongue, Sainte-Croix-Vallée-Française, Salle-Prunet (La), Vebron (secțiunile C1-C8, D1-D5), Vialas, Villefort;

și pe teritoriul unei comune din Tarn: Murat-sur-Vèbre (secțiunile I1-I4).

5. Legătura cu aria geografică:

5.1. Specificitatea ariei geografice:

Aceasta este constituită: la nord, de văile munților Cévennes, de la marginea platourilor Causses până la câmpiile viticole; la est și în centru de masivele calcaroase cu garigă din Gard și Hérault; spre vest, aria este constituită din văile înalte ale râurilor Lergue, Orb, Jaur și de versantul de sud al Montagne Noire situat în climat mediteranean; la sud se află centrul zonei muntoase Hautes Corbières limitată la sud de Grau de Maury.

Aria geografică se distinge printr-un climat tipic mediteranean cu temperaturi ridicate, la care se adaugă precipitații abundente și neregulate, concentrate primăvara și toamna, care determină o puternică secetă estivală. Este vorba în principal de zone de munte și de garigă, așadar zone dificile, unde poate fi practică creșterea animalelor de țară. De altfel, aria geografică astfel definită corespunde modului de creștere, deoarece hrana caprelor se bazează pe pășunatul liber. Caprele trebuie să aibă acces regulat la pășuni, timp de cel puțin 210 zile pe an în cazul fermelor situate la o altitudine mai mică de 800 de metri și cel puțin 180 de zile în cazul fermelor situate la o altitudine mai mare.

Crescătorul trebuie să dispună de o suprafață de cel puțin 2 000 m² de pășune îngrădită sau deschisă, situată în aria geografică. Furajele disponibile pe pășune sunt reprezentate de plante spontane anuale sau perene, arborescente sau erbacee, pășuni permanente cu floră autohtonă și pășuni temporare de graminee, leguminoase sau mixte.

5.2. Specificitatea produsului:

Pélardon este o brânză fabricată din lapte de capră crud, integral, nestandardizat la nivel de conținut în proteine și grăsimi. În lapte se adaugă fermenți lactici, folosindu-se zerul provenit din fabricația anterioară. Utilizarea fermenților selecționați din comerț nu este autorizată decât la începutul lactației, în cazul întreruperii fabricației sau pentru operatorii care colectează laptele.

Datorită pășunatului liber, laptele este îmbogățit natural cu compuși aromatici și microfloră endemică, care variază în funcție de anotimp și de plantele de pe pășune.

Aceste componente care îmbogățesc laptele crud amplifică specificitatea brânzei.

Închegarea laptelui se face prin acidificare lentă, datorită activității florei de acidificare și în funcție de temperatura și de starea laptelui.

Punerea în formă respectă structura cheagului: acesta nu este tăiat înainte de punerea în formă, iar punerea în formă se face manual, individual sau cu ajutorul unui repartitor.

În această etapă se determină textura pastei, care trebuie să fie fină, precum și evoluția acidității brânzei, care nu trebuie să mascheze specificitatea produsului. Calitatea florei de acidificare este fundamentală.

Pélardon este o brânză cu crustă cu cultură de mușci. Acesta prezintă arome vegetale variate și arome lactice de capră, care exprimă specificitatea produselor de țară. Acestea li se pot adăuga note specifice locurilor de fabricație și anotimpurilor. Gestionarea atentă a umidității și a temperaturii definește maturarea pastei și proteoliza, ceea ce permite o expresie optimă a specificității produsului.

5.3. Legătura causală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):

Originile brânzei Pélardon în Languedoc sunt foarte vechi. Originea cea mai plauzibilă a denumirii ar putea fi cea menționată de Pliniu, celebrul naturalist, care pomenește de „Péraldou”, o brânză foarte apreciată pentru gustul său deosebit. Această denumire ar putea proveni din cuvântul „pèbre”, piper, datorită gustului său picant. O altă mențiune este cea făcută de abatele Boissier de Sauvages în dicționarul său din 1756, unde apare sub denumirea de „Péraldou”. De-a lungul anilor, modul de fabricație a brânzei Pélardon a cunoscut doar foarte puține schimbări.

Pélardon este o brânză care păstrează o legătură puternică cu originile sale, prin adaptarea creșterii caprelor la specificul terenului. Este vorba despre un tip de creștere care pune în valoare peisajul și care beneficiază de prezența unor formațiuni vegetale specifice, întâlnite în partea de sud-est a masivului central: păduri de tufani și de stejari mediteraneeni, castani și pini, dar și machi de sol acid și garigă de sol calcaros.

Creșterea caprelor implică utilizarea unor vaste spații de pășunat (59 000 de hectare de pășune și de teren împădurit). Mediul natural exercită așadar o influență puternică asupra produsului, la aceasta adăugându-se iscusința crescătorilor.

Creșterea caprelor, asociată culturilor de fructe mici și de castane, de exemplu, contribuie la menținerea unor activități agricole rurale în cadrul acestor peisaje greu accesibile, marcate de un relief puternic. De asemenea, în zonele de garigă, creșterea caprelor permite menținerea unui peisaj tipic, animalele păscând în spații care, în absența lor, ar fi sortite abandonului.

Acest puternic specific natural care imprimă un caracter aparte laptelui folosit la fabricarea produsului, asociat metodelor de creștere și tehnicilor de producție deosebite, marchează legătura puternică dintre brânza Pélardon și zona sa de origine, ceea ce îi conferă o specificitate incontestabilă.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini:

[Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPelardon.pdf>

Publicarea unei cereri de înregistrare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2011/C 35/08)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de înregistrare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„BROVADA”

NR. CE: IT-PDO-0005-0783-14.07.2009

IGP () DOP (X)

1. Denumire:

„Brovada”

Termen fără conotație geografică, aparținând limbajului dialectal și utilizat în mod tradițional ca substantiv în aria geografică delimitată la punctul 4 pentru a indica produsul alimentar în cauză.

2. Statul membru sau țara terță:

Italia

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:

3.1. Tip de produs:

Clasa 1.6 Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate

3.2. Descrierea produsului cărui i se aplică denumirea de la punctul 1:

DOP „Brovada” desemnează produsul obținut prin prelucrarea ecotipului local de nap alb cu guler violet (*Brassica rapa* L. var. *rapa* Hart), „nap pentru «Brovada»”, printr-un proces de macerare și fermentare în tescovină.

Produsul este comercializat în formă răzuită (fâșiute) cu următoarele caracteristici:

- consistență crocantă și elastică, niciodată dură;
- culoare alb-crem, cu tendință spre roziiu, roz sau roșu, într-o scară de culori legată de caracteristicile tescovinei utilizate;
- dimensiunea fâșiutelelor cuprinsă între 3 și 7 mm;
- pH între 3,4 și 3,8;
- aciditate volatilă de maximum 5,5 mg/g, exprimată ca acid acetic;
- gust acid, fără aromă de legumă proaspătă;
- aromă înțepătoare de tescovină.

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):

Nap pentru „Brovada”, aparținând ecotipului local de nap alb cu guler violet (*Brassica rapa* L. var. *rapa* Hart), înscris în registrul regional pentru „protejarea resurselor genetice autohtone de interes agrar și forestier” al Regiunii autonome Friuli Venezia Giulia, secțiunea „vegetale”, napul trebuind să prezinte, la maturare, înainte de recoltare, următoarele caracteristici:

- rădăcină cu formă cilindrică sau tronconică, ce facilitează operațiunea de răzuire;
- lungime minimă de 12 cm;
- pulpă tare și succulentă, de culoare albă;
- epidermă de culoare roșie-violacee, de la guler și până la 2/3 din lungimea totală, restul fiind de culoare albă;
- rădăcină aflată în pământ, până la minimum 1/3 din lungimea ei totală.

Tescovina prezintă următoarele caracteristici:

- obținută exclusiv prin vinificarea unor struguri proveniți din soiuri de struguri roșii cultivate în aria de producție delimitată la punctul 4;
- lipsită de mucegaiuri și de putregaiuri evidente;
- uscată și ușor de mărunțit.

Apă.

Materii prime facultative:

- struguri storși: proveniți din soiuri de struguri roșii cultivate în aria de producție delimitată la punctul 4, de amestecat exclusiv cu tescovina;
- vin roșu: obținut din soiuri de struguri roșii cultivate și vinificate în aria de producție delimitată la punctul 4;
- oțet de vin roșu;
- sare marină grunjoasă.

Nu este permisă utilizarea conservanților și a coloranților.

3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):

—

3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:

Cultivarea napilor și procesul de prelucrare a produsului „Brovada” trebuie să se desfășoare în aria delimitată.

3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:

Este necesar ca ambalarea produsului „Brovada”, înainte de comercializare, să se desfășoare în locul în care este obținut produsul, pentru ca „Brovada” și lichidul ei, obținut în etapa de răzuire, după încheierea procesului de fermentație, să fie protejate de fenomenele de degradare și, prin urmare, de alterarea principalilor parametri chimici și organoleptici.

„Brovada” este comercializată în următoarele ambalaje închise ermetic:

- pungi de plastic pentru alimente, de 500 g, 600 g, 700 g, 800 g, 900 g, 1 kg, 1,1 kg, 1,2 kg, 1,3 kg, 1,4 kg, 1,5 kg;
- tăvițe de plastic pentru alimente, de 100 g, 150 g, 200 g, 250 g, 300 g, 350 g, 400 g, 450 g, 500 g, 550 g, 600 g, 650 g, 700 g, 750 g, 800 g, 850 g, 900 g, 950 g, 1 kg, 1,05 kg, 1,1 kg, 1,15 kg, 1,2 kg, 1,25 kg, 1,3 kg, 1,35 kg, 1,4 kg, 1,45 kg, 1,5 kg, 3 kg, 4 kg;
- gălețușe de plastic pentru alimente, de 2,5 kg, 5 kg, 10 kg;
- recipiente de sticlă, de 250 g, 400 g, 500 g, 600 g, 700 g, 800 g, 900 g, 1 kg, 1,1 kg, 1,2 kg, 1,3 kg, 1,4 kg, 1,5 kg.

3.7. Norme specifice privind etichetarea:

Eticheta produsului „Brovada” trebuie aplicată în mod obligatoriu pe fiecare ambalaj în parte.

Pe etichetele aplicate pe ambalaje vor trebui să figureze:

logoul, mențiunea „Denominazione di Origine Protetta”, simbolul comunitar, anul în care a fost produsă tescovina și numărul lotului de producție.

Denumirea „Brovada” DOP nu se poate traduce.

Este interzisă adăugarea oricăror alte specificații care nu sunt prevăzute în mod expres.

Se permite utilizarea unor referiri la nume, denumiri comerciale sau mărci private, cu condiția ca acestea să nu aibă un sens laudativ sau să nu inducă în eroare cumpărătorul.

Logoul este format din două elemente principale: elementul grafic care reprezintă un nap stilizat și textul „Brovada”.

Napul este reprezentat printr-un semn grafic realizat manual pe hârtie rugoasă. Desenul complet al napului are o înclinare de aproximativ 20 de grade față de axa verticală, iar o parte a frunzelor napului intră în spatele literei „B” din mențiunea „Brovada”, scrisă în întregime cu majuscule. Sub acest logo format din cele două elemente descrise anterior, se află mențiunea „Denominazione di Origine Protetta”.



4. Delimitarea concisă a ariei geografice:

Aria de producție și ambalare a produsului „Brovada” DOP este cuprinsă în teritoriul cenzitar și administrativ al comunelor aflate în provinciile Gorizia, Pordenone și Udine din Regiunea autonomă Friuli Venezia Giulia; din această arie sunt excluse teritoriile aflate la peste 1 200 m deasupra nivelului mării.

5. Legătura cu aria geografică:

5.1. Specificitatea ariei geografice:

Aria dedicată cultivării napului pentru „Brovada” este caracterizată de o climă temperată: valorile termice sunt, în general, omogene, iar nivelul precipitațiilor este optim. În perioada iulie-noiembrie, media precipitațiilor este cuprinsă între 500 și 700 mm. În semestrul cel mai cald al anului, în perioada aprilie-septembrie, frecvența furtunilor este de 0,5, adică are loc o furtună la fiecare două zile, furtunile fiind mai frecvente spre sfârșitul după-amiezii (35 %) și mai rare dimineața (15 %).

Vara, temperaturile sunt cuprinse între 18,8 și 22,4 °C. Toamna, există o diferență optimă între temperaturile diurne și nocturne. Întregul teritoriu de producție este caracterizat de temperaturi minime destul de ridicate (media fiind de 8,2 °C).

Terenurile destinate culturilor de napi au soluri afânate, cu un conținut redus de schelet și cu o textură permeabilă și drenată în mod optim, care permit prezența unui conținut ridicat de oxigen. Aceste terenuri se află sub limita orografică de 1 200 m deasupra nivelului mării. În aria delimitată, la altitudini superioare celei menționate, napul pentru „Brovada”, care este o specie bianuală, nu își încheie în mod corespunzător ciclul de vegetație, produce rădăcini de proastă calitate, reușind să treacă cu greu peste iarnă și să producă flori fertile. Caracteristicile deosebite ale solului și temperaturile blânde din perioada de vegetație acționează direct asupra creșterii napului, permițând obținerea unei producții cu un nivel calitativ optim. În toate etapele activității de preparare a produsului „Brovada”, cunoștințele și experiența directă a producătorilor au un rol determinant. În etapele de prelucrare, este crucială contribuția umană în ceea ce privește procesul de acidificare a tescovinei, „evaluarea” din punctul de vedere al cantității care trebuie utilizate, realizarea corectă a stratificării în butoaie, stabilirea duratei procesului de fermentare a napilor și a încheierii acestuia.

5.2. Specificitatea produsului:

Prepararea produsului „Brovada” se poate desfășura doar în aria delimitată cuprinsă în teritoriul Regiunii autonome Friuli Venezia Giulia.

„Brovada” are o consistență crocantă și elastică, niciodată dură, un gust acid și o aromă înțepătoare și caracteristică de tescovină. Culoarea este alb-crem, cu tendință spre roziiu, roz sau roșu, în funcție de caracteristicile tescovinei utilizate.

5.3. Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):

Elementele care leagă „Brovada” de aria geografică de producție sunt cultivarea ecotipului „nap pentru «Brovada»” și metoda deosebită de prelucrare a acestor napi, unică în regiune. Aria de producție a preparatului „Brovada” este caracterizată de o climă în general temperată în perioadele mai delicate de semănare și de dezvoltare a plantei și coincide cu aria în care se cultivă, prin tradiție, ecotipul „nap pentru «Brovada»”. Acest ecotip este rezultatul unei îndelungate selecții fenotipice realizate în timp de operatorii locali în vederea producției de „Brovada”. Caracteristicile solului, altimetria terenurilor cultivate, precum și temperaturile blânde din perioada de vegetație permit obținerea unei producții de „nap pentru «Brovada»” cu caracteristici optime din punctul de vedere al frăgezimii și al absenței fibrelor, cerințe importante din punctul de vedere al prelucrării ulterioare.

Tescovina și, eventual, strugurii și/sau vinul utilizate pentru producția de „Brovada” sunt, de asemenea, rezultatul interacțiunii specifice între soiurile de struguri roșii și aria geografică. Flora microbiană care însoțește în mod natural aceste produse este caracteristică pentru teritoriul de producție și poate condiționa semnificativ procesele de fermentare a tescovinei și a napilor, în mod perceptibil inclusiv din punct de vedere organoleptic.

În plus, în multe dintre etapele activității de preparare a produsului „Brovada”, cunoștințele și experiența directă a producătorilor din aria delimitată au un rol determinant.

Garantarea unei fermentații corecte doar pe baza observării și a experienței este, cu siguranță, o chestiune culturală. Există numeroși factori care interacționează cu desfășurarea corectă a celor două procese de acidificare: a tescovinei, cu ajutorul bacteriilor acetice, și a napilor, cu ajutorul bacteriilor lactice. Cunoașterea acestor factori și capacitatea de a-i „orienta” pentru a obține o „Brovada” cu caracteristicile chimice definite și cu o consistență, un gust și o aromă atât de deosebite constituie o competență exclusivă a ariei de producție, fapt confirmat de o bogată documentație.

Există numeroase referiri istorice care dovedesc prezența acestui produs în aria delimitată: *Cronaca inedita* (Cronică inedită), de Jacopo Valvasone di Maniago (istoric al secolului al XVI-lea), privind „Incursiunile turcilor în Friuli”, publicată la Udine în 1860, Ed. Tombetti – Murero; o descriere a modului de preparare și conservare a napilor, într-un text al Prof. Filippo Re, în *Annali dell’Agricoltura del Regno d’Italia* (Analele agriculturii în Regatul Italiei), volumul al cincilea – ianuarie, februarie și martie 1810. Procedura, descrisă acum aproape două sute de ani de acest ilustru cercetător agrar, este, în ceea ce privește aspectele esențiale, cea urmată și în prezent pentru producția de „Brovada”.

Există diverse opere gastronomice și literare care menționează „Brovada”, dar principalele două sunt următoarele:

— Ippolito Nievo (1831-1861), *Confessioni di un italiano* (Mărturisirile unui italian), 1867;

— Guido Piovene (1907-1974), *Viaggio in Italia* (Călătorie în Italia), 1957.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini:

[Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

Administrația actuală a deschis procedura națională de opoziție, prin publicarea propunerii de recunoaștere a denumirii de origine protejată „Brovada” în *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*, nr. 78 din 3 aprilie 2009.

Textul consolidat al caietului de sarcini este disponibil la următoarea adresă web:

http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

sau

accesând direct pagina principală a site-ului web al ministerului (<http://www.politicheagricole.it>) și făcând clic pe „Prodotti di Qualità” (în stânga ecranului) și apoi pe „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]”.

Aviz privind o cerere formulată în temeiul articolului 30 din Directiva 2004/17/CE – Prelungirea termenului

Solicitare a unui stat membru

(2011/C 35/09)

La data de 22 noiembrie 2010, Comisia a primit o solicitare formulată în temeiul articolului 30 alineatul (4) din Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale ⁽¹⁾.

Cererea menționată, formulată de Republica Cehă, are ca obiect activitățile de prospectare și de extracție de cărbune din această țară. Cererea a fost publicată în JO C 324, 1.12.2010, p. 27. Termenul inițial expiră la 23 februarie 2011.

Deoarece este necesar ca serviciile Comisiei să obțină și să examineze informații suplimentare și în conformitate cu dispozițiile articolului 30 alineatul (6) a doua teză, termenul de care Comisia dispune pentru a lua o decizie în privința acestei solicitări se prelungește cu trei luni.

Prin urmare, termenul final expiră la 23 mai 2011.

⁽¹⁾ JO L 134, 30.4.2004, p. 1.

2011/C 35/09

Aviz privind o cerere formulată în temeiul articolului 30 din Directiva 2004/17/CE – Prolungirea termenului – Solicitare a unui stat membru 24



Prețul abonamentelor în 2011
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informații).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

